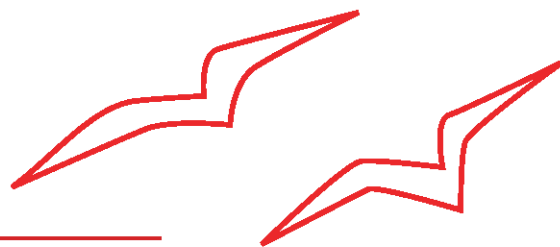


Meeqqat inuusuttullu pillugit paasisassarsiorpit?
Søger du viden om børn og unge?
Seeking knowledge on children and youth?



MIPI Tusaat/Nyt

Nr. 5 – december 2007

Velkommen til MIPIs 5. og sidste nyhedsbrev i år. I denne udgave kan du blandt andet læse om MIPIs sidste offentliggjorte rapport: Del 3 i rapportserien om Børns Levestandard i Grønland – denne med titlen: "FN's Børnekonvention og barnets ret til en tilstrækkelig levestandard", om udgivelsen af "Børn og unge i Grønland – en antologi", om året der gik og om det sidst afholdte børne- og ungefaglige forum, der også var det sidste i år. God læsning!



Meeqqat Inuusuttullu
Pillugit Ilisimasaqarfik
Videnscenter om Børn og Unge
Documentation Centre
on Children and Youth

Indholdsfortegnelse

ÅRET DER GIK	1
BØRN OG UNGE I GRØNLAND – EN ANTOLOGI.....	2
FORFATTERAFTEN	4
"FN'S BØRNEKONVENTION OG BARNETS RET TIL EN TILSTRÆKKELIG LEVESTANDARD", BØRNS LEVESTANDARD I GRØNLAND – DEL 3.	5
FONDSNETVÆRKETS INTERNE SEMINAR OM UDSATTE BØRN OG UNGE I GRØNLAND	6
BØRNE- OG UNGEFAGLIGT FORUM.....	8

Boks 1290
3900 Nuuk
Kalaallit Nunaat
Grønland
Greenland
Tel.: + 299 34 69 40
Fax.: + 299 34 69 41
E-mail: mipi@gh.gl
www.mipi.gl

Året der gik

Året 2007 har for MIPI været et begivenhedsrigt år med bl.a. 6 udgivelser og meget presseomtale om MIPIs projekter i grønlandske og danske medier.

MIPI har i 2007 også sagt farvel til to bestyrelsesmedlemmer som har været uundværlige i MIPIs første periode som videnscenter. MIPIs første bestyrelse, som var udpeget i perioden 2004-2006, blev afløst af nyudpegede medlemmer den 16. august 2007. Den ny bestyrelse skal sidde i perioden medio 2007 til medio 2010.

Aktivitetsmæssigt har der været mange udgivelser fra MIPI både i trykt form, men også som pdf-filer.
Følgende blev udgivet fra MIPI:



12. marts 2007: "Notat om selvmordstanker om selvmordsforsøg blandt unge i Grønland" i samarbejde med Paarisa

14. maj 2007: "Notat om unge med god trivsel" i samarbejde med Paarisa

1. juni 2007: "Børn med afsavn – Interviewundersøgelse af børn og forældre i familier med knap økonomi", Børns levestandard i Grønland – del 1.

17. september 2007: "Børnefattigdom i Grønland – en statistisk analyse af indkomstdata for husstande med børn", Børns levestandard i Grønland – del 2.

1. november 2007: "FN's Børnekonvention og barnets ret til en tilstrækkelig levestandard", Børns levestandard i Grønland – del 3.

5. november 2007: "Børn og unge i Grønland – en antologi" i samarbejde med milik publishing og Ilisimatusarfik.

Som nævnt har disse udgivelser været meget omtalt i de grønlandske og danske medier gennem året, og MIPI er glad for at have skabt debat om børn og unge i Grønland ud fra forskellige vinkler.

Udover de mange udgivelser, blev også andre aktiviteter, fastlagt af MIPIs bestyrelse, ført ud i livet.

MIPI har haft møder med politikere i forbindelse offentliggørelser med "Notat om selvmordstanker og selvmordsforsøg blandt unge i Grønland" samt rapportserien "Børns Levestandard i Grønland". MIPI har deltaget i diverse konferencer og har holdt oplæg flere steder. Af konferencer kan nævnes NunaMed 2007 og IMAK konferencen. Der har været holdt oplæg på Socialrådgiverskolen og afholdt undervisning på Ilisimatusarfik. MIPI har også i 2007 været aktive i diverse arbejds- og følgegrupper.

Undervejs imellem alle udgivelserne har der været udskiftning af personale i forbindelse med en ansats barselsorlov. Louise Mortensen, AC-medarbejder blev ansat som vikar d. 15. august 2007, og skal være i MIPI frem til 1. marts 2008.

MIPI ser frem til 2008, der også tegner til at blive et aktivt år for Videnscentret.

Børn og unge i Grønland – en antologi

Mandag den 5. november udkom MIPI – Videnscenter om børn og unges antologi, der er blevet til i samarbejde med Ilisimatusarfiks Publikationsfond og milik publishing.

Børns og unges livsvilkår har en stor bevågenhed i den grønlandske offentlighed og i den politiske debat, ligesom temaet naturligvis indgår



med stor vægt på mange uddannelser. Desværre er aktuel og opdateret faglitteratur om børn og unge i Grønland begrænset, og der diskuteres og handles derfor ofte ud fra et alt for uklart informations- og vidensgrundlag.

På den baggrund indledte MIPI et samarbejde med Ilisimatusarfik og forlaget *milik publishing* om at udgive en antologi med beskrivelser og analyser af aktuelle aspekter af børns og unges virkelighed. Inden for det overordnede tema om grønlandske børns og unges udviklingsmuligheder og livsvilkår blev en lang række forfattere opfordret til at bidrage med noget fra deres særlige felt.

Både forskere og praktikere er repræsenteret i den foreliggende antologi, der rummer ikke færre end 23 artikler indenfor et meget bredt spekter (se venligst vedlagte oversigt over bogens indhold).

Det er MIPIs håb, at bogen kan tilgodese flere formål:

- at fungere som undervisningsmateriale indenfor fagområder, som beskæftiger sig med børn og unge
- at gøre historiske og nutidige aktiviteter inden for emnet synlige og dermed tegne en "rød tråd" af viden om børn og unge i Grønland
- at opdatere viden og skabe debat blandt fagpersoner indenfor området på tværs af de institutionelle faggrænser.
- at bidrage til en faglig og socialpolitisk forståelse af de konsekvenser, ændringer i det grønlandske samfund får for børn og unge

Bogen henvender sig således både til uddannelsesinstitutioner, fagfolk og politikere.

Den udkommer i en grønlandsk version på 440 sider og en dansk version på 380 sider, som sælges via boghandlere i Grønland og Danmark.

Udgivelsen er støttet af en række fonde og tilskudsgivere:

Egmont Fonden, Bikubenfonden, Ilisimatusarfiks Publikationsfond, Greenland Contractors, Tips- og Lottomidlerne, Dronning Margrethes og Prins Henriks Fond, Augustinus Fonden, NAPA, Nordens Institut i Grønland samt ISI Socialrådgiveruddannelsen.

Bogen er oversat til grønlandsk af Juana Petrussen, Bolette Papis og Tukummeq Qaavigaq.

Omslagsfotos og fotos af børn og unge i bogen er venligst stillet til rådighed af Jean-Michel Huctin, som gennem 10 år har samarbejdet med Børnehjemmet Uummanaq om dets uddannelsesaktiviteter.

Bogen kan købes til specialpris ved bestilling af minimum 10 eksemplarer direkte hos milik publishing.

Normalpris: 300,- kr.



Pris ved køb af minimum 10 stk.: 250,- kr.

Send en mail til milik@greenet.gl
Eller en fax til 32 57 56

Forfatteraften

Mandag den 5. november afholdte MIPI en forfatteraften. Oplægsholderne var 4 af medforfattere til MIPIs antologi "Børn og unge i Grønland – en antologi".

MIPI afholdte en forfatteraften med 4 medforfattere til bogen d. 5. november i forlængelsen af offentliggørelse af bogen. Det blev afholdt i ISI – Socialrådgiverskolen i Qaannaviit 2.

MIPI inviterede Læge Gert Mulvad fra Lægeklinikken, Lektor Karen Langgård fra Grønlands Universitet, E.MA. Steen Wulff fra Danmark og AC-fuldmægtig Kirsten Olesen fra Familiedirektoratet til at holde kort oplæg om deres artikler i Børn og unge i Grønland – en antologi. Derefter var der debat i forsamlingen, hvor der var op til 20 personer til stede.

De vigtigste diskussionspunkter i forsamlingen:

- FN's børnekonvention og afrapportering til FN's Børnekomite, herunder hvem og hvordan afrapporteres der om børn og unge i Grønland?
- Tal på diverse områder hvor børn og unge befinder sig til daglig som kan gøres forståeligt (statistik)
- Ad-hoc undersøgelser hvor der er behov
- Pædagogisk forskning og prioritering af faglærte og ufaglærte i børne og unge institutionerne (skole, pasning og andet)
- Videns ulighed herunder også hvilke ressourcer der findes i Grønland for børn og unge

Efterfølgende skal der være en anden forfatteraften, som vil blive slået op i Nuuk Ugeavis og MIPIs hjemmeside i den nærmeste fremtid.



”FN’s Børnekonvention og barnets ret til en tilstrækkelig levestandard”, Børns levestandard i Grønland – del 3

Torsdag den 1. november 2007 udkom MIPI – Videnscenter om børn og unges rapport ”FN’s Børnekonvention og barnets ret til en tilstrækkelig levestandard”. Rapporten er den tredje og sidste i serien ”Børns levestandard i Grønland”.

På baggrund af forskellige undersøgelser og statistikker, der peger på, at et betydeligt antal grønlandske børn har en utilstrækkelig levestandard og kan karakteriseres som fattige enten i traditionel eller i relativ forstand, har MIPI og de to eksterne forskere, E.MA. Steen Wulff og Cand.scient.anth. Sissel L. Nielsen, forsket i grønlandske børns levestandard.

”FN’s Børnekonvention og barnets ret til en tilstrækkelig levestandard” handler om børn fra familier med knap økonomi og deres ret til en tilstrækkelig levestandard i henhold til FN’s Børnekonvention. Den bygger videre på analyserne i *Børns levestandard i Grønland – del 1* og inddrager resultaterne fra *Børns levestandard i Grønland – del 2*. Del 3 af *Børns levestandard i Grønland* konkluderer, at børn fra familier med knap økonomi på flere måder lever afskåret fra en tilstrækkelig levestandard, og at de grønlandske myndigheder har en pligt til hurtigst muligt at udbedre denne situation.

Rapporten konkluderer, at i Grønland oplever børn fra familier med knap økonomi, at deres forældre ikke har råd til at give dem tilstrækkelig og nærende mad, passende tøj og en rimelig bolig. På grund af knap økonomi afskæres børnene også fra at deltage i sociale aktiviteter, der koster penge. Konsekvensen af disse materielle og sociale afsavn er, at børnenes udvikling begrænses.

Således konkluderer rapporten, at myndighederne kan gøre mere for at imødekomme sine forpligtelser i henhold til Børnekonventionen. Og endelig videregiver rapporten en række anbefalinger fra FN’s Børnekomité om, hvordan levestandarden blandt børn kan forbedres. Anbefalingerne handler blandt andet om at yde støtte til familier med knap økonomi, udarbejde en handlingsplan til bekæmpelse af børnefattigdom og omfordele samfundets ressourcer til fordel for børns trivsel og velfærd.

Læs delrapport 3 [her](#) på grønlandsk (pdf-fil 397 KB)

Læs delrapport 3 [her](#) på dansk (pdf-fil 350 KB)

Læs sammenfatningen [her](#) på grønlandsk (pdf-fil 153 KB)

Læs sammenfatningen [her](#) på dansk (pdf-fil 154 KB)



Delrapport 1 og 2 kan læses på MIPIs hjemmeside www.mipi.gl
Alle rapporter findes på grønlandsk og dansk.

Fondsnetværkets interne seminar om udsatte børn og unge i Grønland

I november 2007 var MIPIs AC-medarbejder Lona Lyngø i Danmark for at holde oplæg i Fondsnetværkets interne seminar om udsatte børn og unge i Grønland. Arrangeret af Egmontfonden.

Seminarets formål var at kvalificere fondenes mulige initiativer for udsatte børn og unge i Grønland. Programmet vil gennem oplæg og drøftelse sætte fokus på hvilke udfordringer og indsatsområder, der er aktuelle for børn og unge i Grønland, og hvilken rolle private fonde evt. kan spille i en konstruktiv fremtidig støtteindsats for børn og unge i Grønland.

Arrangementet var et lukket seminar for deltagere i fondsnetværket samt indbudte eksperter og repræsentanter for aktører i det sociale arbejde i Grønland.

Seminaret indledes med velkomst til alle deltagere, og især de faglige paneldeltagere. Seminaret startede med oplæg fra seniorpsykolog Conni Gregersen, der fortalte om udsatte børn og unge i Grønland i sit arbejde som psykolog i Familiedirektoratet. Især fokuserede hun på den gradvise udvikling af den ændring af graden af skader på børn og unge forårsaget af omsorgssvigt. Herunder kom Conni Gregersen også ind på Familiedirektoratets landsdækkende oplysningskampagne om omsorgssvigt, og arbejdet med udsatte børn og unge i døgninstitutioner gennem årene i den tid hun har arbejdet i Grønland.

Forstander i Meeqqat Illuat i Nuuk Torben Alne holdt oplæg om behandlingshjemmet med behandlingskrævende børn der har oplevet seksuelt misbrug samt andet svært skadet børn. Meeqqat Illuats pædagogik samt aktiviteter der er tilpasset til det børn, blev forklaret hvor deltagerne kunne få et billede af og kan gøre sig tanker om hvordan det er at arbejde og bo i behandlingshjemmet. Der blev lagt vægt på at fremhæve hvad for nogle aktiviteter og hvilke oplevelser børnehjemsbørn har adgang til som er til gavn for deres behandling, udvikling og selvforståelse. Herunder kom Torben Alne også ind på mangel af pædagoger i Grønland, hvortil der bliver brugt masser af tid og ressourcer til at opkvalificere medarbejdernes kompetence.

AC-medarbejder Lona Lyngø holdt oplæg om forskning i Grønland indenfor det sociale område samt børne- og unge området, herunder også hvem MIPI er, og hvad der sker i MIPI til daglig. Lona Lyngø kom ind på 4 emner, og det var: 1) Mangel af viden om børn



og unge i Grønland, 2) Initiativer der gavner både børne- og unge området generelt, og de mange personale og faggrupper der arbejder med børn og unge, 3) Gentagende forskning, 4) Børneperspektiv. Afslutningsvis kom Lona ind på konkrete ideer til projekter som MIPI har interesse i.

Seniorforsker Else Christensen holdt oplæg om undersøgelsen Familiers Trivsel som Familiedirektoratet i Grønlands Hjemmestyre har igangsat. Baggrund for undersøgelsen, opstarten og forløbet indtil dags dato blev forklaret, hvor erfaringen med telefoninterview er utrolig positiv. Forældre til børn har lyst og interesse til at blive interviewet, hvor de fortæller om deres barn/børn. Resultaterne af undersøgelsen kommer i 2009, hvor der vil blive skrevet en rapport med konklusioner og muligvis anbefalinger til viderearbejde med børn og familier i Grønland.

Efter oplæg fra panelet, var der 1½ times paneldebat og spørgsmål fra deltagerne.

Fokuset var: mulige indsatsområder og roller for private fonde i en fremtidig udvikling.

Diskussionerne indledtes med en opridsning af historikken i Grønland, og mulige årsager for de omfattende sociale problemer i det grønlandske samfund. Det er blandt andet daniseringsprocessen hvor grønlandske børn i 50'erne og 60'erne skulle gå i skole i Danmark, tuberkuloseepidemien som forårsagede adskillelse mellem børn og deres forældre, samt moderniseringsprocessen i Grønland op til Hjemmestyrets indførelse og hvad der er sket derefter.

Diskussionen fra panelet og med deltagerne:

- Hvor langt går forskningen for at pege på det praktiske og konkrete tiltag?
- Hvor langt skal forskningen gå? (det praktiske)
- Ledelse herunder: Grønlandsk ledelse vs. vestlig ledelse hvor der diskuteres ud fra andre oprindelige folks praktiske erfaringer med ledelse.
- Implementering af Børnekonventionen i det grønlandske samfund
- Tanker bag et børneråd og børneombudsmand i Grønland
- Tanker bag folkehøjskoler
- Hvad gør resultater bag undersøgelserne? Anbefalinger, forslag til tiltag, forankring af et projekt herunder fondenes midler, hvor undersøgelser forankres i institutioner, kommuner etc. samt EJERSKAB med fonde og der hvor der laves noget. DIALOGbaseret, hvor fonde kan fungere som sekretariater.
- Hvem er aktørerne i Grønland indenfor indsatser for børn og unge.
- Kreativitet skal også fokuseres på: støtte iværksætterprojekter
- Forsoningsproces ml. danskere og grønlændere



Seminaret varede 3 ½ time i alt med oplæg fra panelet og efterfølgende debat.

Det var mærkbart at hele debatten om børn og unge i Grønland har stor interesse fra fonde i Danmark. Grunden til dette er at de ikke ved nok om området, og især om hvordan de kan være med til at hjælpe udsatte børn og unge i Grønland.

Børne- og ungefagligt forum

Onsdag den 7. november 2007 blev årets sidste børne- og unge fagligt forum afholdt. Steen Wulff var inviteret og fortalte om tredje og sidste del i rapportserien Børnefattigdom i Grønland, denne rapport med titlen: "FN's Børnekonvention og barnets ret til en tilstrækkelig levestandard".

Steen Wulff holdt oplæg om delrapport 3 og rapportens konklusioner. Disse kan læses andetsteds i nyhedsbrevet.

Efter oplægget var der en god snak. Der blev blandt andet talt om, at man kan se at der bliver gjort noget fra myndighedernes side, da der er 39% der modtager trangsvurderet hjælp, det der er problematisk, er at den hjælp der bliver ydet ikke er god nok, der er stadig børn der ikke får nok mad, ikke har en god nok bolig og ikke har penge til tøj.

Der blev videre talt om, at der er så mange problemer udover økonomisk fattigdom, at det sommetider gør man som fagperson, kan føle sig handlingslammet. Løsningen på dette kan være en gennemgribende handlingsplan på børne-ungeområdet, samt oplysning og uddannelse til personale der arbejder indenfor området.

Der blev også talt om, at det er vigtigt ikke kun at fokusere på hvilke ressourcer vi mangler, men hvilke ressourcer vi har og hvordan vi kan bruge dem optimalt. Lige nu bliver der brugt energi på akut hjælp og akutte løsninger. Vi må også begynde at se på hvad der ligger til grund for problemerne og behandle dem. Det er ikke kun politikerne der har et ansvar, det har vi også.

Næste børne- og ungefagligt forum bliver i det nye år. MIPI sender en invitation ud når tiden nærmer sig.

I ønskes glædelig jul og godt nytår!